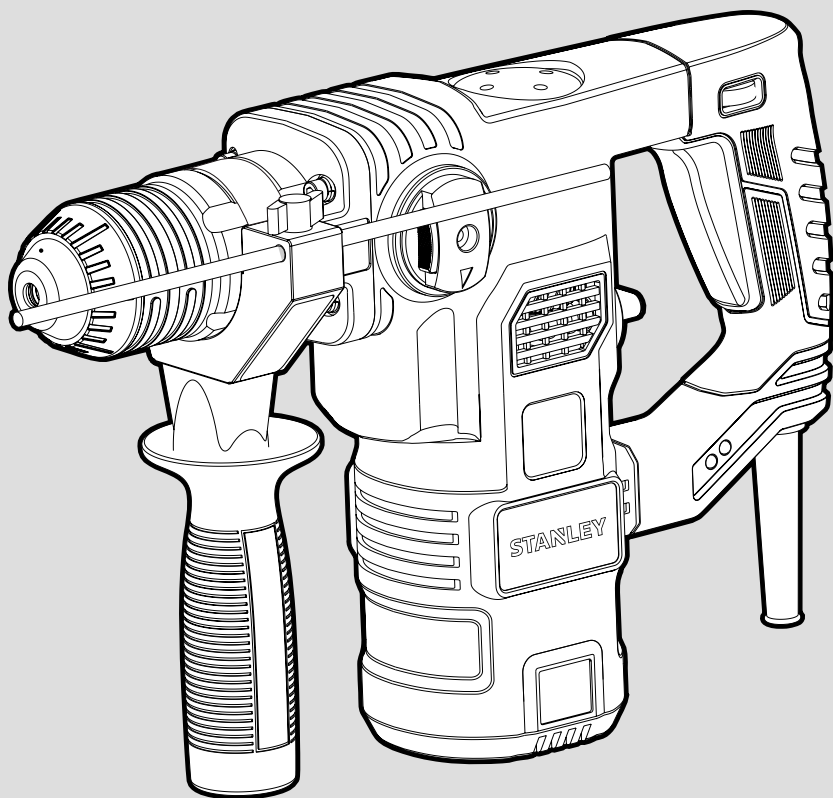


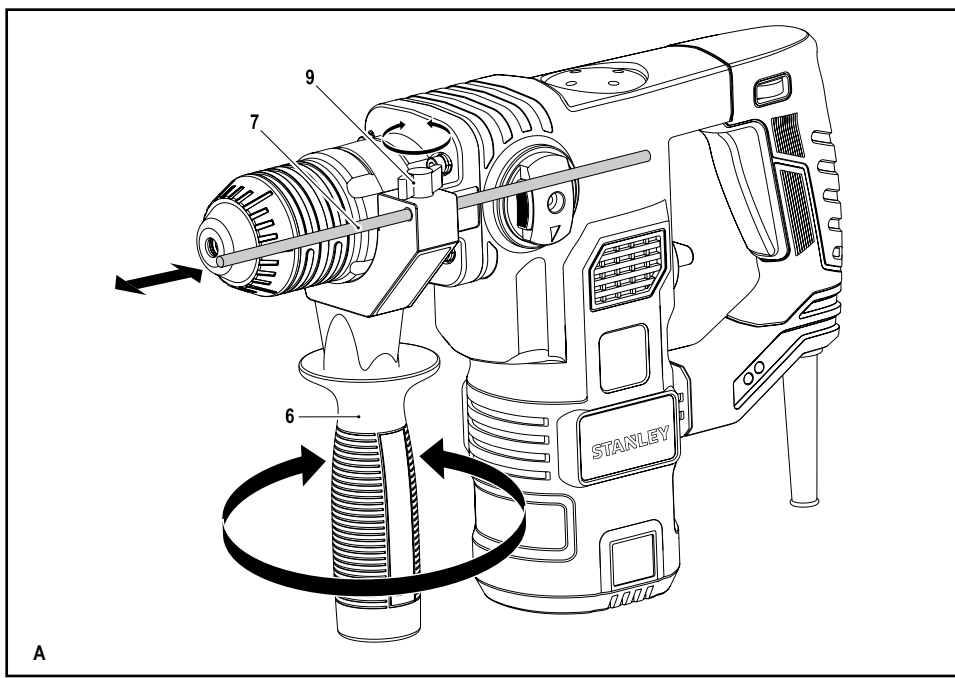
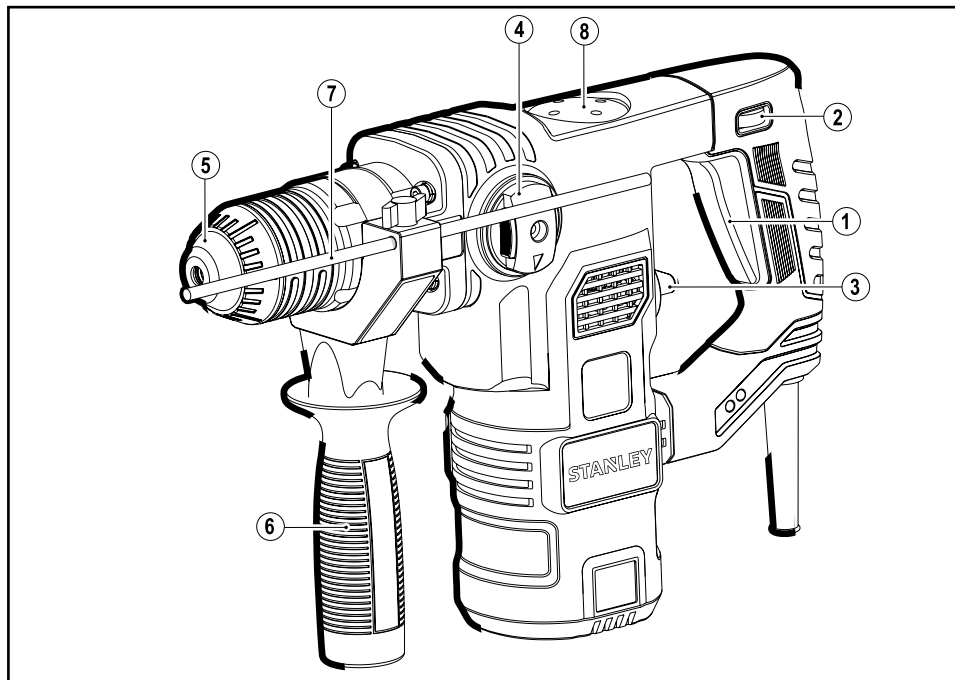
# STANLEY



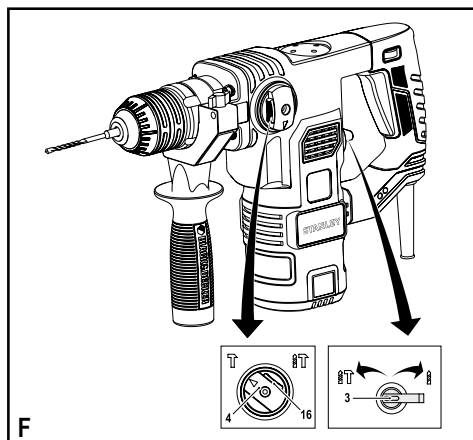
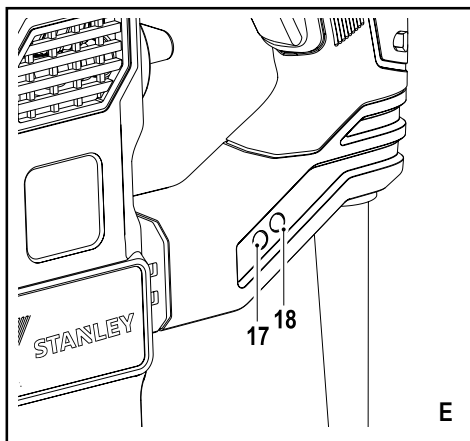
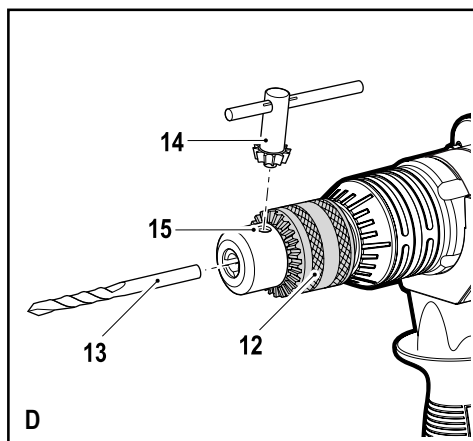
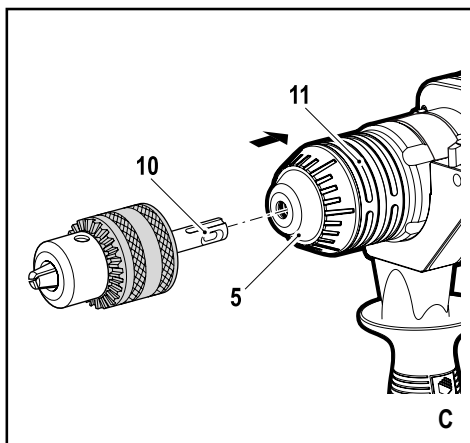
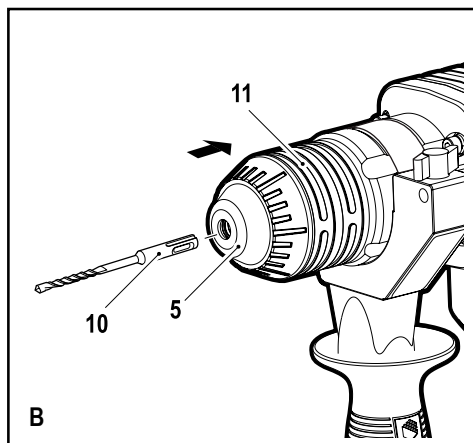
**STHR323**

English  
Turkish

Page 3  
Page 10



A



## Intended use

Your Stanley rotary hammer drill has been designed for drilling in wood, metal, plastics, and masonry as well as for screwdriving and light chiselling applications.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving**

**parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
  - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- #### 3. Personal safety
- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

#### Additional power tool safety warnings



**Warning!** Additional safety warnings for rotary and chiselling hammers

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.

- **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- **Never use a chisel accessory in rotary mode.** The accessory will bind in the material and rotate the drill.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.
- Use a face or dust mask whenever the operations may produce dust or flying particles.

#### Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

## Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Stanley Service Centre in order to avoid a hazard.

## Labels on tool

The label on your tool may include the following symbols:



Read Instructions Manual

Hz ..... Hertz

W ..... Watts

min ..... minutes

~ ..... Alternating Current

==== Direct Current

V ..... Volts

A ..... Amperes

n<sub>0</sub> ..... No-Load Speed



Class II Construction



Earthing Terminal



Safety Alert Symbol

.../min..

Revolutions or Reciprocation per minute

## Position of date barcode

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2014 XX JN  
Year of manufacturing

## Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/Off switch
2. Speed selector dial
3. Drilling mode selector
4. Operating mode selector
5. Tool holder
6. Side handle
7. Depth stop
8. Grease cap

## Assembly

**Warning!** Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

### Fitting the side handle (fig. A)

- Turn the grip counterclockwise until you can slide the side handle (6) onto the front of the tool as shown.
- Rotate the side handle into the desired position.
- Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

### Fitting and setting the depth stop (fig. A)

- Slacken the knob (9).
- Insert the depth stop (7) into the mounting hole as shown.
- Set the depth stop (7) to the desired position. The maximum drilling depth is equal to the distance between the tip of the drill bit and the front end of the depth stop.
- Tighten the knob (9).

### Fitting an accessory (fig. B - D)

- Clean and grease the shank (10) of the accessory.
- Pull back the sleeve (11) and insert the shank into the tool holder (5).
- Push the accessory down and turn it slightly until it fits into the slots.
- Pull on the accessory to check if it is properly locked. The hammering function requires the accessory to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
- To remove the accessory, pull back the sleeve (11) and pull out the accessory.

**Keyed chuck (fig. D)**

- Open the chuck by turning the sleeve (12) anti-clockwise.
- Insert the bit shaft (13) into the chuck.
- Insert the chuck key (14) into each hole (15) in the side of the chuck and turn clockwise until tight.

**Use**

**Warning!** Let the tool work at its own pace. Do not overload.

**Warning!** Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

**Warning!** Do not apply chisels when the tool is in the drilling mode.

**Selecting the operating mode (fig. F)**

The tool can be used in three operating modes.

- To operate the drilling mode selector (3), rotate it towards the required position, as indicated by the symbols.
- To operate the operating mode selector (4), push the unlock button (16) and rotate the selector towards the required position, as indicated by the symbols.

**Drilling**

- For drilling in steel, wood and plastics, and for screwdriving set the operating mode selector (4) to the  position and the drilling mode selector (3) to the  position.

**Hammer drilling**

- For hammer drilling in masonry and concrete, set the operating mode selector (4) to the  position and the drilling mode selector (3) to the  position. When hammering, the tool should not bounce and run smoothly. If necessary, increase the speed.

**Hammering**

- For hammering with spindle lock, and for light chiselling and chipping, set the operating mode selector (4) to the

 position and the drilling mode selector (3) to the  position.

- When changing from hammer drilling to chiselling, turn the chisel to the desired position. If resistance is felt during mode change, slightly turn the chisel to engage the spindle lock.

**Switching on and off**

- Select the required speed by turning the speed selector dial (2).
- To switch the tool on, press the on/off switch (1).
- To switch the tool off, release the on/off switch.

**Brush monitor (fig. E)**

Your tool has a built in system that monitors the health of the brushes.

- Green brush monitor indicator (17). The brushes are in good condition.
- Red brush monitor indicator (18). The brushes are worn and need replacing, return your tool to an authorised Black & Decker Service Centre in order to have the brushes replaced.

**Accessories**

The performance of your tool depends on the accessory used. Stanley and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

**Maintenance**

Your Stanley corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- Switch off and unplug the appliance/tool.
- Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

## Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

**Warning!** No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

## Technical Data

| STHR323                                                      |          |         |
|--------------------------------------------------------------|----------|---------|
| Input voltage                                                | $V_{ac}$ | 220-240 |
| Frequency                                                    | Hz       | 50/60   |
| Power input                                                  | W        | 1250    |
| Rated speed                                                  | /min     | 0-850   |
| Impact rate                                                  | /min     | 0-4100  |
| Impact energy per stroke according to EPTA-Procedure 05/2009 | j        | 3.2     |
| Weight                                                       | kg       | 5.4     |
| <b>Max. drilling capacity</b>                                |          |         |
| Concrete                                                     | mm       | 32      |
| Steel                                                        | mm       | 13      |
| Wood                                                         | mm       | 40      |

|                                       |       |       |
|---------------------------------------|-------|-------|
| $L_{pA}$ (sound pressure)             | dB(A) | 93,0  |
| $K_{pA}$ (sound pressure uncertainty) | dB(A) | 3     |
| $L_{WA}$ (sound power)                | dB(A) | 104,0 |
| $K_{WA}$ (sound power uncertainty)    | dB(A) | 3     |

Vibration emission value  $a_h$  Check (Chiselling)

|                   |         |      |
|-------------------|---------|------|
| $a_{h,HD} =$      | $m/s^2$ | 14,2 |
| $a_{h,ChEq} =$    | $m/s^2$ | 13,6 |
| Uncertainty $K =$ | $m/s^2$ | 1.5  |

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.



**Warning:** The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the 1.5exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

## Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your STANLEY product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product. STANLEY provides a facility for the collection and recycling of STANLEY products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local STANLEY office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**EC declaration of conformity**  
MACHINERY DIRECTIVE

STHR323

STANLEY declares that these products described under "technical data" are in compliance with:  
2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-6

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY.

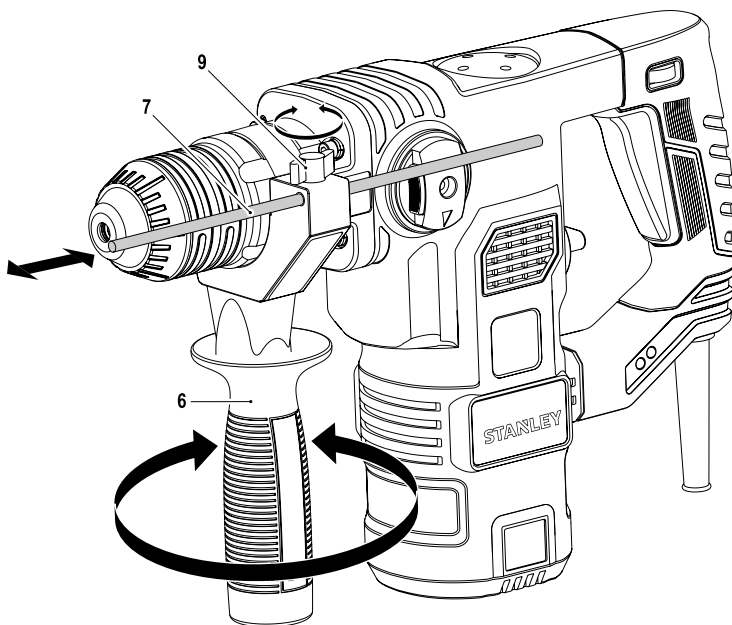
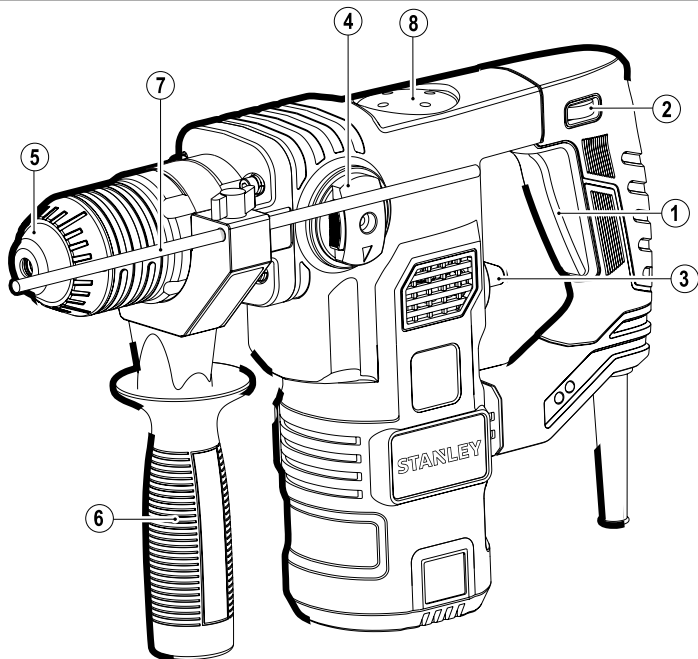
R.Laverick  
Engineering Manager  
STANLEY , Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
12.2014

**Two years full warranty**

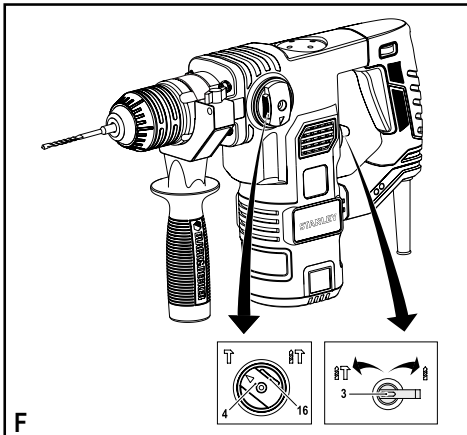
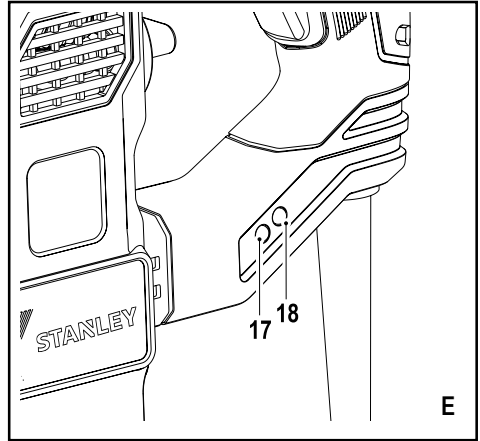
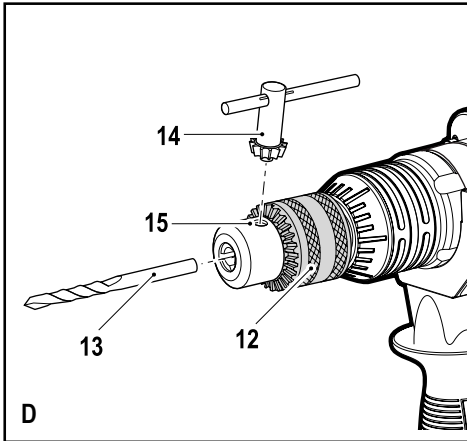
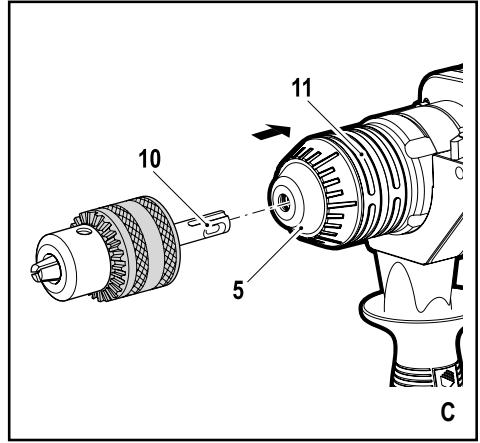
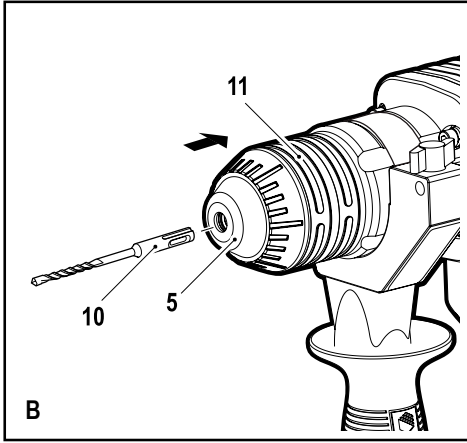
If your STANLEY product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 24 months from the date of purchase, STANLEY Europe guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual.
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- Proof of purchase is produced.
- The STANLEY product is returned complete with all original components

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised STANLEY repair agent in the STANLEY catalogue or contact your local STANLEY office at the address indicated in this manual. A list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after sales service is available on the internet at: [www.stanleytools.com](http://www.stanleytools.com)



A



## Kullanım amacı

STANLEY SDS plus pnömatik matkabınız ahşap, metal, plastik ve duvar delme işleri ve ayrıca vida takma/sökme ve basit kırma uygulamaları için tasarlanmıştır.

## Güvenlik talimatları

### Genel elektrikli alet güvenlik uyarıları



**Uyarı!** Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Aşağıda yer alan uyarılar ve talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ileride bakmak üzere saklayın.

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrliğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

### 1. Çalışma alanının güvenliği

**Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.

**Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.

**Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### 2. Elektrik güvenliği

**Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

**Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.

**Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.

**Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın.** Elektrikli aleti kesinlikle kablосundan tutarak

taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

**Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablосun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

**Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

### 3. Kişisel güvenlik

**Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.

**Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenli ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

**İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız düğme üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.

**Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.

**Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.

**Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir.

**Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu toz toplama ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

#### 4. Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

**Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.

**Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Düğmeyle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.

**Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve/veya aküyü elektrikli aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.

**Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanımına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

**Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin.** Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklulukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

**Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıkışma ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

**Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

#### 5. Servis

**Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçaların kullandığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

#### Elektrikli el aletleri için ek güvenlik talimatları



**Uyarı!** Matkaplar ve darbeli matkaplar için ek güvenlik talimatları

Kulaklık takın. Yüksek sese maruz kalmak işitme kaybına yol açabilir.

Aletle birlikte verilmiş olan yardımcı tutma kollarını kullanın. Kontrol kaybı kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Kesme aksesuarının gizli kabloları veya kendi kablosuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. Kesme aksesuarının «akım taşıyan» bir kabloya temas etmesi durumunda elektrikli aletin metal kısımları da «akım taşıyıcı» hale gelecek ve kullanıcının çarpmasına neden olabilir.

Hiçbir zaman dönmeye konumunda kırıcı uç kullanmayın. Aksesuar malzeme içinde sıkışacak ve matkapı döndürecekler.

Üzerinde çalıştığınız parçayı sabitlemek ve desteklemek için kelepçeler veya başka pratik yöntemler kullanın. Parçayı elle veya vücudunuza dayamanız dengesiz durmasına neden olacaktır ve aletin kontrolünü kaybetmenize yol açabilir.

Duvar, zemin veya tavanda delik açmadan önce kablo ve boruların konumunu kontrol edin.

Delme işleminin hemen ardından matkap ucuna dokunmaktan kaçının; sıcak olabilir.

Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir. Çocuklar, aletle oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır.

Kullanım amacı bu kullanım kılavuzunda açıklanmıştır. Herhangi bir aksesuarın veya bağlantının ya da işlemin, bu kılavuzda tavsiye edilen şekilden başka bir şekilde kullanılması şahısların yaralanmalarına ve/veya mal kaybına yol açabilir.

Yaptığınız işlemlerin toz veya uçan nesneler açığa çıkartabileceği hallerde yüz veya toz maskesi kullanın.

#### Diğer kişilerin güvenliği

Bu alet fiziksel ve zihinsel kapasitesinin yanı sıra algılama gücü azalmış olan veya yeterince deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere üretilmemiştir. Bu tür kişiler aleti ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından aletin kullanımıyla ilgili talimatların verilmesi veya sürekli kontrol altında tutulması durumunda kullanabilir.

Çocuklar, aletle oynamalarını önlemek amacıyla kontrol altında tutulmalıdır

## Diğer tehlikeler

Aletin kullanımıyla ilgili ekte sunulan güvenlik uyarılarına dahil olmayan ilave kalıcı riskler ortaya çıkabilir. Bu riskler, hatalı, uzun süreli kullanım vb. dolayısıyla ortaya çıkabilir. Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz. Bunlar:

Aletin dönen ve hareket eden parçalarına dokunma sonucu ortaya çıkan yaralanmalar.

Herhangi bir parçayı, bıçak veya aksesuarı değiştirirken ortaya çıkan yaralanmalar.

Aletin uzun süreli kullanılması sonucu ortaya çıkan yaralanmalar. Herhangi bir aleti uzun sürelerle kullanacaksanız düzenli olarak çalışmanıza ara verin.

Duyma bozukluğu.

Aleti kullanırken ortaya çıkan tozun solunması sonucu ortaya çıkan sağlık sorunları (örnek: ahşapta çalışırken, özellikle meşe, akgürgen ve MDF).

## Elektrik güvenliği

 Bu alet çift yalıtımlıdır. Bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin.

Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili STANLEY Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

## 6. Alet üzerindeki etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller bulunabilir:

|                                                                                    |                                  |                            |                                                                                     |                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | Kullanım<br>Kılavuzunu<br>Okuyun | Hz ..... Hertz             |  | Sınıf II<br>İnşaat                         |
|  | Koruyucu<br>Gözlük kullanın      | W ..... Vat                |  | Topraklama                                 |
|  | Kulaklık<br>Kullanın             | dak ..... dakika           |  | Terminal<br>Güvenlik<br>uyarısı<br>Sembolü |
|                                                                                    |                                  | ~ ..... Alternatif<br>Akım |  | Dakikada<br>devir veya<br>gel git sayısı   |
|                                                                                    |                                  | ==== Direkt<br>Akım        | .../min..                                                                           |                                            |
| V ..... Volt                                                                       |                                  | boş ..... Yüksüz           |                                                                                     |                                            |
| A ..... Amper                                                                      |                                  | Hız                        |                                                                                     |                                            |

## Position of date barcode

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2014 XX JN  
Year of manufacturing

## ÖZELLİKLER

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Açma/kapama tetiği
2. Hız ayar düğmesi
3. Delme modu seçicisi
4. Çalışma modu seçicisi
5. Uç tutucu
6. Yan kol
7. Derinlik çubuğu
8. Yağ kapağı

## Montaj

**Uyarı!** Montajdan önce aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.

### Yan kolun takılması (Şekil A)

Tutamağı, yan kol (6) resimde gösterildiği gibi aletin ön kısmının üzerine kaydırabilir duruma gelene kadar saatin ters yönünde çevirin.

Yan kolu istediğiniz konuma çevirin.

Tutamağı saat yönünde çevirerek yan kolu sıkın.

### Derinlik çubuğunun takılması ve ayarlanması (Şekil A)

Topuzu (9) gevşetin.

Derinlik çubuğunu (7) resimde gösterildiği gibi montaj deliğine takın.

Derinlik çubuğunu (7) istediğiniz konuma ayarlayın. Maksimum delme derinliği, matkap ucunun uç kısmı ile derinlik çubuğunun ön ucu arasındaki mesafeye eşittir.

Topuzu (9) sıkın.

### Aksesuar takılması (Şekil B - D)

Aksesuarın sap kısmını (10) temizleyip yağlayın.

Kovanı (11) geri çekip sap kısmını uç tutucunun (5) içine sokun.

Aksesuarı aşağı bastırın ve yuvaların içine oturana kadar hafifçe çevirin.

Uygun şekilde kilitlenip kilitlenmediğini kontrol etmek için aksesuarı çekin. Darbeleme fonksiyonu, aksesuarın uç tutucuya kilitlendikten sonra yukarı aşağı birkaç santimetre hareket edebilmesini gerektirir.

Aksesuarı çıkartmak için, kovanı (11) geri çekin ve aksesuarı çekip çıkartın.

**Anahtarlı mandren (Şekil D)**

Kovanı (12) saatin tersi yönde çevirerek mandreni açın.

Ucun sap kısmını (13) mandrene sokun.

Mandren anahtarını (14) mandrenin yan tarafındaki her bir deliğe (15) yerleştirin ve sıkışana kadar saat yönünde döndürün.

**Kullanımı**

**Uyarı!** Aletin kendi hızında çalışmasına izin verin. Aşırı yüklenmeyin.

**Uyarı!** Duvar, zemin veya tavanda delik açmadan önce kablo ve boruların konumunu kontrol edin.

**Uyarı!** Alet delme modunda iken keski işlemlerini uygulayamayın.

**Çalışma modunun seçilmesi (Şekil F)**

Alet üç çalışma modunda kullanılabilir.

Delme modu seçicisini (3) çalıştırmak için, sembollerle gösterildiği şekilde gerekli konuma çevirin.

Çalışma modu seçicisini (4) çalıştırmak için kilit açma düğmesine (16) basın ve seçiciyi, sembollerle gösterildiği şekilde gerekli konuma çevirin.

**Delme**

Çelik, ahşap ve plastiğe delik açmak ve vida takıp sökmek için çalışma modu seçicisini (4)  konumuna ve delme modu seçicisini (3)  konumuna çevirin.

**Darbeli delme**

Duvar ve betona darbeli delme uygulamaları için çalışma modu seçicisini (4)  konumuna ve delme modu seçicisini (3)  konumuna çevirin. Darbeli delme sırasında, alet sağa sola kaymamalı ve düzenli çalışmalıdır. Gerekirse hızı artırın.

**Kırma**

Mil kilitli haldeyken darbeleme ve basit keski ile kesme ve oyma işlemleri için çalışma modu seçicisini (4)  konumuna ve delme modu seçicisini (3)  konumuna çevirin.

Darbeli delmeden kırıcı moduna geçmek için kırıcı ucunu

istediğiniz konuma çevirin. Mod değişimi sırasında direnç hissederseniz, mil kilitini devreye sokmak için kırıcı ucunu hafifçe çevirin.

**Açılması ve kapatılması**

Hız ayar düğmesini (2) çevirerek gerekli hız ayarını seçin.

Aleti açmak için, açma/kapama tetiği (1) basın.

Aleti kapatmak için açma/kapama tetiği bırakın.

**Kömür kontrolü (Şekil E)**

Aletiniz, kömürlerin durumunu kontrol eden dahili bir sistem ile donatılmıştır.

Yeşil kömür kontrolü göstergesi (17). Kömürlerin durumu iyidir.

Kırmızı kömür kontrolü göstergesi (18). Kömürler yıpranmışlar ve değiştirilmeleri gerekir. Kömürleri değiştirmek için aletinizi yetkili Black & Decker Servis Merkezine götürün.

**Aksesuarlar**

Aletinizin performansı kullanılan aksesuara bağlıdır. STANLEY ve Piranha aksesuarları, yüksek kalite standartlarına göre üretilmiş ve aletinizin performansını arttıracak şekilde tasarlanmıştır. Bu aksesuarları kullanarak, aletinizden en iyi verimi alacaksınız.

**Bakım**

STANLEY elektrikli/şarjlı aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

**Uyarı!** Elektrikli/şarjlı alet üzerinde herhangi bir bakım işlemi gerçekleştirmeden önce:

Aleti kapatın ve fişten çekin.

Aletinizdeki ve şarj cihazındaki havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça veya kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Motor muhafazasını düzenli olarak nemli bir bezle silin. Aşındırıcı veya çözücü bazlı temizleyiciler kullanmayın.

Mandreni düzenli olarak tamamen açın ve içindeki tozu dökmek için hafifçe vurun (mandren alete takılıysa).

## Teknik özellikleri

| STHR323                                                    |           |         |
|------------------------------------------------------------|-----------|---------|
| Giriş voltajı                                              | Vac       | 220-240 |
| Frekans                                                    | Hz        | 50/60   |
| Giriş gücü                                                 | W         | 1250    |
| Nominal hız                                                | dev/dak.  | 0-850   |
| Darbe oranı                                                | darbe/dak | 0-4100  |
| 05/2009 EPTA Prosedürüne göre vuruş başında tek darbe gücü | j         | 3,2     |
| Ağırlık                                                    | kg        | 5,4     |
| <b>Maks. delme kapasitesi</b>                              |           |         |
| Beton                                                      | mm        | 32      |
| Çelik                                                      | mm        | 13      |
| Ahşap                                                      | mm        | 40      |

|                                     |       |       |
|-------------------------------------|-------|-------|
| $L_{pA}$ (ses basıncı)              | dB(A) | 93,0  |
| $K_{pA}$ (ses basıncı belirsizli i) | dB(A) | 3     |
| $L_{WA}$ (akustik güç)              | dB(A) | 104,0 |
| $K_{WA}$ (akustik güç belirsizli i) | dB(A) | 3     |

Titre im emisyon de eri ah Check (Kırma)

|                 |         |      |
|-----------------|---------|------|
| $a_{h,HD}$      | $m/s^2$ | 14,2 |
| $a_{h,CHeq}$    | $m/s^2$ | 13,6 |
| Belirsizlik K = | $m/s^2$ | 1,5  |

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon düzeyi, EN 60745'te sağlanan standart teste uygun olarak ölçülmüştür ve aletleri birbiriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Ön maruziyet değerlendirilmesi için kullanılabilir.



**Uyarı:** Beyan edilen titreşim emisyon düzeyi, aletin ana uygulamalarını yansıtır. Ancak alet farklı aksesuarlarla farklı uygulamalar için kullanılırsa veya bakımı kötü yapılsa, titreşim emisyonu değişebilir. Bu, toplam çalışma süresindeki 1,5 maruziyet düzeyini önemli ölçüde artırabilir.

Tahmini titreşim maruziyeti, aletin kapalı kaldığı veya çalışmasına karşın iş görmediği zamanları da dikkate almalıdır. Bu, toplam çalışma süresindeki maruziyet düzeyini önemli ölçüde azaltabilir.

Kullanıcıyı titreşim etkilerinden korumak için belirtilen ek güvenlik önlemlerini alın: aletin ve aksesuarların bakımını yapın, elleri sıcak tutun, çalışma modellerini düzenleyin.

## Çevrenin korunması



Ayrı olarak atın. Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

STANLEY ürününüzün değiştirilmesi gerektiğini düşünmeniz veya artık kullanılamaz durumda olması halinde onu, evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü, ayrı olarak toplanacak şekilde atın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir. STANLEY, hizmet ömrünün sonuna ulaşan STANLEY ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkân sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın STANLEY yetkili tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten STANLEY yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz. [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

**AT Uygunluk Beyanatı**

MAKİNE DİREKTİFİ



STHR323

STANLEY, «teknik özellikleri» bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-6

Bu ürünler ayrıca 2014/30/EU ve 2011/65/EU Direktiflerine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten STANLEY ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı STANLEY adına vermiştir.

R.Laverick

Mühendislik Bölümü Müdürü

STANLEY , Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,

2800 Mechelen, Belgium

01.2015

**İki yıl tam garanti**

Sahip olduğunuz STANLEY ürünü satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, STANLEY Europe aşağıdaki şartlara uyulması koşuluyla ücretsiz olarak tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi inisiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

Ürün, hatalı kullanılmamış kullanım kılavuzuna uygun kullanılmıştır.

Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır;

Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır.

Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.

STANLEY ürünü, tüm orijinal parçaları ile birlikte iade edilmiştir

Garanti talebinde bulunmak için, lütfen satıcıyla irtibata geçin veya STANLEY katalogunda belirtilen size en yakın STANLEY yetkili satıcı adresini kontrol edin veya ürünün kılavuzunda belirtilen adresteki yerel STANLEY yetkili tamir servisi ile temas kurun. İnternet'ten Stanley yetkili tamir servislerinin listesine ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz:  
[www.stanleytools.com](http://www.stanleytools.com)

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 7 yıldır.

Türkiye Distribütörü

STANLEY BLACK&amp;DECKER TURKEY ALET ÜRETİM SAN. TIC. LTD.STI.

Kozyatağı Mh Değirmen Sk. Nida Kule No:18 Kat:6

34742 Kadıköy İstanbul

Tel : (0216) 665 29 00

Faks : (0216) 665 29 01

E-posta: info-tr@sbdinc.com

